

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
23. Juni 2005 (23.06.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/056195 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **B04B 1/08, 7/14, H02K 41/03, B41F 27/12**

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/013784

(22) Internationales Anmeldedatum:  
3. Dezember 2004 (03.12.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
103 58 293.2 12. Dezember 2003 (12.12.2003) DE

(71) Anmelder (*für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US*): MASCHINENFABRIK WIFAG [CH/CH]; Wylerstrasse 39, CH-3001 Bern (CH).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (*nur für US*): BURRI, Daniel [CH/CH]; Buchwaldstrasse 1, CH-3510 Konolfingen (CH). FRÖHLICH, Martin [CH/CH]; Neuhausweg 35, CH-3097 Liebefeld (CH).

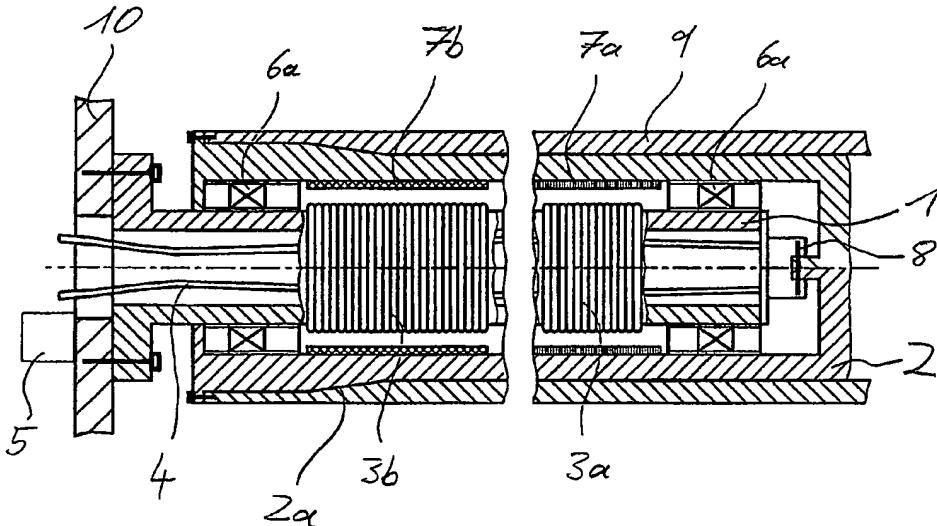
(74) Anwälte: GASSENHUBER, A. usw.; Stuntzstr. 16, 81677 München (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart*): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,

*[Fortsetzung auf der nächsten Seite]*

(54) Titel: EXTERNAL ROTOR DRIVE

(54) Bezeichnung: AUSSENLÄUFERANTRIEB



(57) Abstract: The invention relates to a rotary body for a printing press, comprising a stator (1) and a rotor (2), which can be rotated in relation to the stator (1) and equipped with at least one permanent magnet (7). At least one stator winding (3) is provided in the stator (1) in such a way that a torque, which acts on the rotor (2), can be generated by the interaction of said winding with the permanent magnet(s) (7) of the rotor (2). The invention also relates to a drive for a printing press, comprising a rotary body of this type.

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung bezieht sich auf einen Rotationskörper für eine Druckmaschine mit einem Stator (1) und einem Rotor (2), welcher relativ zum Stator (1) drehbar ist und mindestens einen Permanent-Magneten (7) aufweist, wobei im Stator (1) mindestens eine Stator-Wicklung (3) so vorgesehen ist, dass in Wechselwirkung mit dem mindestens einen Permanent-Magneten (7) des Rotors (2) ein auf den Rotor (2) wirkendes Drehmoment erzeugt werden kann, sowie auf einen Druckmaschinenantrieb mit einem solchen Rotationskörper.

**WO 2005/056195 A1**



TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,  
ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart*): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

- mit internationalem Recherchenbericht
- vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.